

ZMLUVA O DIELO

číslo 22/2007

uzávanetá v zmysle § 536 – 565 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I.

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ : Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky,
Chlumeckého 2, P. O. Box 57, 820 12 Bratislava 212

Štatutárny zástupca:

JUDr. Štefan Moyzes
predseda ÚGKK SR

Osoby oprávnené konať vo veciach tejto zmluvy :

JUDr. Ján Fančovič
prednosta KÚ v Trnave

IČO : 00166266

Bankové spojenie : Štátna pokladnica č. účtu 7000063046/8180

Zhotoviteľ:

Názov : **GeoScan spol. s r.o. Bratislava**

Sídlo: Bárdošova 9, 831 01 Bratislava

Zastúpený : Ing. Štefan Špaček , konateľ

IČO : 35698799

DIČ: 2020876913

Bankové spojenie : Tatrabanka č. účtu: 2629190365/1100

Kontaktné údaje: 02/5273 3221

e-mail: geoscan@stonline.sk, sspacek@stonline.sk, spacek@chello.sk

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. vložka číslo 11767/B

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy: Mgr. Štefan Špaček , vedúci projektu

Osoby zodpovedné za plnenie technických a kvalitatívnych požiadaviek:

Mgr. Štefan Špaček , vedúci projektu, Ing. Štefan Špaček, autorizovaný geodet a kartograf

Článok II.

PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je zostavenie a predloženie na schválenie register obnovenej evidencie pozemkov (ďalej len ROEP) v katastrálnom území **Suchá nad Parnou, obec Suchá nad Parnou, okres Trnava.**
- 2.2. Vypracovanie a odovzdanie ROEP bude vykonané v súlade s nasledovnými predpismi :
 - Zákon NR SR č. 180/1995 Z. z. o niektorých opatreniach na usporiadanie vlastníctva k pozemkom, v znení neskorších predpisov,
 - Vyhláška ÚGKK SR č. 157/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 180/1995 Z. z.,
 - Zákon NR SR č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam, vyhláška ÚGKK SR č. 79/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 162/1995 Z.z. a technické predpisy aplikované na tento zákon a vyhlášku
 - Metodický návod (ďalej MN) na spracovanie registra obnovenej evidencie pozemkov č. MN 74.20.73.47.00 účinného od 1. júla 2006 a súvisiace technické predpisy, MN na digitalizáciu nečíselných máp katastra nehnuteľností a ich aktualizáciu MN 74.20.73.46.10 a MN na tvorbu vektorovej katastrálnej mapy 984 210 MN – 1/95
 - právnych noriem a technických predpisov, na ktoré sa odvolávajú vyššie uvedené predpisy.
- 2.3. V prípade, že počas plnenia zmluvy nastanú zmeny právnych noriem a technických predpisov, zhotoviteľ je povinný ich pri spracovaní ROEP dodržať.
- 2.4. Správnym orgánom v dobe uzatvárania zmluvy je Správa katastra Trnava zastúpená riaditeľom správy katastra.

Článok III.

VYKONANIE DIELA

- 3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zostaviť a predložiť na schválenie dielo uvedené v článku II. tejto zmluvy v týchto etapách a termínoch:
 - I. etapa: Spracovanie grafického súboru KN zobrazujúceho stav katastrálnej mapy na jeho prevzatie do katastra, spracovanie grafického súboru pôvodného určeného operátu PM (stav analógovej mapy UO) a spracovanie grafického súboru BPEJ vo výmennom formáte grafických informácií (VGI), v termíne do: **30.6.2008.**
 - II. etapa: Spracovanie písomnej časti ROEP – vyhotovenie formátu údajov na výmenu informácií (FÚVI), spracovanie grafického súboru UO podľa aktuálneho stavu KN vo výmennom formáte grafických informácií (VGI) a zosúladenie údajov písomnej a grafickej časti registra, v termíne do: **30.11.2008.**
 - III. etapa: Zostavenie návrhu ROEP na zverejnenie podľa § 7 ods. 1 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov - zostavenie písomnej časti registra v predpísanej tabuľkovej forme, vyhotovenie jedného exempláru grafickej časti registra, vyhotovenie výpisov z registra pre doručenie účastníkom konania, vykonanie kontrol a odstránenie chýb, uverejnenie návrhu registra na verejné nahliadnutie v obci, v termíne do: **31.8.2009.**
 - IV. etapa: Vyhotovenie ROEP a jeho schválenie podľa § 7 zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov - zapracovanie podaných námietok proti výpisom, ktorým správny orgán vyhovel v návrhu registra, tlač zostáv písomnej časti registra, tlač grafických častí registra, väzba, overenie a expedícia písomných a grafických častí registra správnomu orgánu, schválenie registra v termíne do : **30.11.2009.**

Dielo je zhotoviteľ povinný odovzdať správne mu orgánu.

Prvá a druhá etapa sa považujú za ukončené po prevzatí a odsúhlasení správnym orgánom. O prevzatí a odsúhlasení spíšu zhotoviteľ a správny orgán protokol. Prvá a druhá etapa sa považujú za ukončené dňom vyhotovenia protokolu o prevzatí a odsúhlasení diela.

Tretia etapa sa považuje za ukončenú po vykonaní kontrol podľa MN a po odstránení chýb v zmysle §14 MN. Zhotoviteľ musí so správnym orgánom vyhotoviť protokol o odovzdaní III. etapy a vykonaní kontroly zapísateľnosti a odstránení chýb.

O úplnosti predloženého ROEP správne mu orgánu vyhotoví správny orgán preberací protokol, v ktorom uvedie, či právoplatné rozhodnutia o námietkach boli v odovzdanom diele zapracované.

Dielo sa považuje za ukončené dňom jeho schválenia správnym orgánom podľa § 7 zákona NR SR č. 180/1995 Z. z..

Článok IV.

CENA ZA DIELO

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli na cene diela v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách.

Cena za dielo s DPH je **1 086 600,-Sk**, slovom **jedenmiliónosemdesiatšesťtisícšesto Sk**.

Cena za dielo je konečná.

- 4.2. V prípade, že v priebehu plnenia zmluvy sa z neplatcu DPH stane platca DPH, a naopak, cena za dielo sa z tohto dôvodu nebude meniť.

Článok V.

PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1. Objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi po ukončení jednotlivých etáp diela, tak ako sú špecifikované v článku III. zmluvy:

- a) I. etapa spracovania 10% z ceny za dielo uvedenej v čl. IV. zmluvy, t.j. 108 660,- Sk
- b) II. etapa spracovania 15% z ceny za dielo uvedenej v čl. IV. zmluvy, t.j. 162 990,- Sk
- c) III. etapa spracovania 20% z ceny za dielo uvedenej v čl. IV. zmluvy, t.j. 217 320,- Sk
- d) po schválení registra správou katastra 55 % z ceny za dielo uvedenej v čl. IV. zmluvy, t.j. 597 630,- Sk.

- 5.2. Úhrada platieb podľa etáp spracovania bude uskutočnená na základe faktúr, ktoré zhotoviteľ, pred doručením objednávateľovi predloží správne mu orgánu na potvrdenie oprávnenosti fakturácie.

- 5.3. Zaplataenie faktúry za I. a II. etapu spracovaného diela je podmienené predložením protokolu, vyhotoveného podľa článku III. tejto zmluvy. Platba za III. etapu je podmienená vykonaním kontrol podľa MN a odstránením zistených chýb. O vykonaní kontroly a o odstránení zistených chýb predloží zhotoviteľ objednávateľovi protokol spísaný so správnym orgánom.

- 5.4. Po schválení ROEP správnym orgánom zhotoviteľ predloží objednávateľovi konečnú faktúru, ktorej prílohou bude aj rozhodnutie o schválení registra a protokol podľa článku III. tejto zmluvy.

- 5.5. Faktúry zhotoviteľ predloží v štyroch vyhotoveniach. Lehota splatnosti je dohodnutá na 30 dní od prijatia faktúry objednávateľom.

Článok VI.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

6.1. Zhotoviteľ je povinný :

- 6.1.1 vypracovať dielo uvedené v bode 2.1 tejto zmluvy na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo.
- 6.1.2 vypracovať a dodať dielo uvedené v bode 2.1 tejto zmluvy v stanovenej lehote sám alebo vlastnými zamestnancami s potrebnou kvalifikáciou,
- 6.1.3 vyhotoviť a dodať dielo v lehote stanovenej v čl. III. tejto zmluvy,
- 6.1.4 vyhotoviť a dodať dielo v súlade s právnymi predpismi, dodacími podmienkami a technickými predpismi uvedenými v čl. II. tejto zmluvy,
- 6.1.5 umožniť objednávateľovi, prostredníctvom správneho orgánu priebežnú kontrolu vykonávania diela a poskytovať mu na požiadanie informácie o stave rozpracovanosti diela,
- 6.1.6 vyzvať správny orgán na kontrolu všetkých prác, ktoré budú fakturované podľa etáp vykonávania ROEP, minimálne 5 pracovných dní vopred,
- 6.1.7 bezplatne odstrániť chyby a nedostatky diela podľa pripomienok správneho orgánu, najneskôr do 30 dní od doručenia písomnej výzvy,
- 6.1.8 zúčastňovať sa kontrolných dní zvolaných správnym orgánom a závery kontrolného dňa, ktoré budú mať písomnú podobu, budú pre obidve strany záväzné,
- 6.1.9 zúčastňovať sa na základe pozvánky zasadnutí komisie ROEP, na ktorých sa budú prejednávať námietky a návrhy podľa § 11, 11a a 12 zákona NR SR č. 180/1995 Z. z.,
- 6.1.10 vrátiť pri odovzdaní diela všetky podklady a doklady použité pri zhotovení diela správnemu orgánu. O odovzdaní a prevzatí príslušných podkladov a dokladov bude spísaná zápisnica medzi zhotoviteľom a správnym orgánom.

6.2. Objednávateľ je povinný :

- 6.2.1 zabezpečiť zhotoviteľovi podklady, resp. ich dostupnosť na vykonanie diela prostredníctvom správneho orgánu do troch týždňov od písomnej žiadosti zhotoviteľa,
- 6.2.2 zabezpečiť zriadenie komisie na obnovu evidencie pozemkov a právnych vzťahov k nim (§ 5 MN) a začať konanie pre zostavenie ROEP (§ 4 MN) do jedného mesiaca od podpísania zmluvy,
- 6.2.3 stanoviť špecifické podmienky (§ 7 MN) za účasti zhotoviteľa a zástupcu komisie do 6 týždňov od podpísania zmluvy,
- 6.2.4 poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť vo vzťahu k tretím osobám, najmä účastníkom konania a dotknutým orgánom štátnej správy,
- 6.2.5 poskytovať zhotoviteľovi informácie o zmenách právnych vzťahov, ku ktorým dôjde po začatí konania na základe údajov správy katastra,
- 6.2.6 zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu podľa čl. V tejto zmluvy za jednotlivé etapy okrem ostatnej, ktorú objednávateľ zaplatí až po schválení diela správnym orgánom a jeho predložení na zápis do katastra. Platbu bude uhrádzať ÚGKK SR a preberá zodpovednosť za neuhradenie faktúry včas a riadne.

6.3. Zhotoviteľ má právo na :

- 6.3.1. zabezpečenie podkladov a ich dostupnosti na vykonanie diela v termíne podľa bodu 6.2.1 tejto zmluvy,
- 6.3.2. na zaplatenie dohodnutej ceny podľa bodu 5.1 tejto zmluvy po vykonaní a skontrolovaní jednotlivých etáp vyhotovenia registra okrem ostatnej, ktorú zhotoviteľ bude fakturovať po schválení diela správnym orgánom a jeho predložení na zápis do katastra.

Objednávateľ má právo na :

- 6.4.1. kontrolu vykonávania prác počas spracovávania diela vlastnými zamestnancami, a ak zistí, že zhotoviteľ vykonáva dielo v rozpore so zmluvnými povinnosťami, má právo, aby zhotoviteľ odstránil zistené chyby a dielo vykonával v súlade so zmluvou,
 - 6.4.2. vrátenie podkladov, ktoré zabezpečil zhotoviteľovi na vykonanie diela súčasne s odovzdávaním ukončeného diela,
 - 6.4.3. neprevzatie vopred vecne a kvalitatívne neskontrolovaných údajov, tvoriacich náplň jednotlivých etáp,
 - 6.4.4. neprevzatie chybného diela, resp. jeho časti,
 - 6.4.5. neuhradenie diela, resp. jeho jednotlivých etáp, pokiaľ nebola vykonaná vecná a kvalitatívna kontrola údajov tvoriacich dielo, resp. jeho časť,
 - 6.4.6. na odstúpenie od zmluvy, ak zhotoviteľ nedodrží povinnosť uvedenú v článku II. tejto zmluvy a zároveň neuhradenie rozpracovaného diela.
- 6.5. Účastníci tejto zmluvy sa v zmysle ustanovenia § 525 ods. 2 Občianskeho zákonníka výslovne dohodli, že všetky pohľadávky, ktoré zhotoviteľovi vzniknú v súvislosti s priebežným uskutočňovaním predmetu tejto zmluvy za uskutočnenie diela nebudú zo strany zhotoviteľa postúpené na iný subjekt.

Článok VII.

PORUŠENIE ZMLUVNÝCH POVINNOSTÍ

A SANKCIE ZA ICH PORUŠENIE

- 7.1. V prípade, ak zhotoviteľ nedodrží niektorú z lehôt ukončenia etapy spracovania diela uvedenú v článku III. tejto zmluvy, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu takto:
- 5% z ceny za príslušnú etapu spracovania za každý začatý týždeň omeškania.
- Ak omeškanie bude trvať viac ako 1 mesiac, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.
- 7.2. V prípade, ak nedôjde k odstráneniu všetkých chýb a nedostatkov na strane zhotoviteľa do 30 dní od výzvy správneho orgánu, resp. vrátenia diela zhotoviteľovi na opravu, je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu takto :
- 5% z ceny za príslušnú etapu spracovania za každý začatý týždeň omeškania od výzvy
- Ak omeškanie bude trvať viac ako 1 mesiac, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia od zmluvy.
- 7.3. V prípade, že dielo alebo jeho časť nebude možné vypracovať a odovzdať v termínoch dohodnutých v článku III. tejto zmluvy je možné lehotu primerane predĺžiť po posúdení dôvodov objednávateľom. O predĺžení lehoty na plnenie uzavrú účastníci zmluvy dodatok k zmluve.

Článok VIII.

ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 8.1. Odstúpiť od tejto zmluvy možno v prípadoch stanovených zákonom a touto zmluvou.

Zmluvné strany majú právo odstúpiť od zmluvy, ak:

- a) príde k podstatnému alebo opakovanému porušeniu ustanovení tejto zmluvy jednou zo zmluvných strán podľa čl. VI.,
 - b) zhotoviteľ je v omeškaní s odovzdaním diela viac ako 1 mesiac,
 - c) zhotoviteľ je v omeškaní s odstránením chýb a nedostatkov viac ako 1 mesiac,
 - d) zhotoviteľ koná v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy,
 - e) objednávateľ koná v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 8.3. V prípade odstúpenia od zmluvy zhotoviteľom z dôvodov na strane objednávateľa, objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi len za ukončené etapy. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi rozpracované dielo spolu so všetkými materiálmi, podkladmi a listinami poskytnutými alebo obstaranými pre potreby spracovania ROEP, ktorý je predmetom zmluvy.
- 8.4. Účinným odstúpením od zmluvy sa táto zmluva zrušuje od začiatku. Zmluvné strany sú povinné v lehote do 30 dní od doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane, vrátiť si vzájomne poskytnuté plnenia, pokiaľ sa nedohodnú inak. Právo na náhradu škody nie je týmto ustanovením dotknuté. Účinným odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na vymáhanie zmluvnej pokuty.
- 8.5. V prípade odstúpenia od zmluvy objednávateľom z dôvodov na strane zhotoviteľa, nie je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi rozpracované etapy.

Článok IX.

ZÁRUČNÁ DOBA NA ZHOTOVENÉ DIELO

- 9.1. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- 9.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo bude zodpovedať podmienkam stanoveným v predpisoch uvedených v článku II. tejto zmluvy.
- 9.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť vady diela ním spôsobené a zistené po schválení registra správnym orgánom do 30 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia správneho orgánu o zistených chybách zhotoviteľovi.
- 9.4. Vady diela uvedené v bode 9.3 tejto zmluvy odstráni zhotoviteľ na vlastné náklady.
- 9.5. Záruku uvedenú v bodoch 9.2 až 9.4 tejto zmluvy poskytuje zhotoviteľ na dobu 3 rokov odo dňa zápisu registra do katastra nehnuteľností.

Článok X.

POSKYTOVANIE, VYUŽÍVANIE A ŠÍRENIE HROMADNÝCH VÝSTUPOV Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

- 10.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, udržiavať všetky skutočnosti, informácie a podklady získané pri plnení tejto zmluvy ako dôverné a zaväzuje sa, že vylúči šírenie poskytnutých údajov katastra nehnuteľností tretím osobám, ich využívanie na propagačné a obchodné účely, ktoré nesúvisia s pôsobnosťou účastníkov informačného systému a vylúči ich použitie v rozpore so zákonmi č. 215/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, č. 216/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov a č. 162/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.
- 10.2. Zhotoviteľ berie na vedomie, že neoprávnené šírenie údajov katastra nehnuteľností je porušením zákona č. 162/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Podmienky používania a šírenia údajov katastra nehnuteľností sa vzťahujú i na údaje registra či iných údajov získaných v konaní podľa zákona č. 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov.

- 10.4. Vo väzbe na Zákon NR SR č. 428/2002 Z. z o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zhotoviteľ je fyzická, resp. právnická osoba, ktorá spracúva osobné údaje v mene prevádzkovateľa – objednávateľa. Pre účely ochrany osobných údajov pri spracovaní diela sa zhotoviteľ v zmysle ustanovenia § 4 ods. 3 zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov považuje za sprostredkovateľa, ktorý je oprávnený spracúvať osobné údaje účastníkov konania registra len v rozsahu určenom Metodickým návodom na spracovanie registra obnovenej evidencie pozemkov.

Článok XI.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
- 11.2. Zmluvné strany vyhlasujú, a s jej obsahom súhlasia a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 11.3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých si objednávateľ ponechá tri exempláre a zhotoviteľ jeden exemplár.
- 11.4. Obsah zmluvy je možné zmeniť formou písomného dodatku podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.
- 11.5. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.
- 11.6. Zmluvné strany uzavreli túto zmluvu slobodne, vážne, majúci spôsobilosť na právne úkony a súhlasia s obsahom tejto zmluvy v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi zástupcovia oboch strán.

V Trnave, dňa 20.12.2007

Za objednávateľa :



[Handwritten signature]

Za zhotoviteľa :

GeoScan
s.r.l. s r.o. Bratislava
Bardáčova 17
851 01 BRATISLAVA

[Handwritten signature]

Dodatok č. 1

k zmluve o dielo č. 22/2007 zo dňa 20. decembra 2007, predmetom ktorej zostavenie registra obnovenej evidencie pozemkov v katastrálnom území **Suchá nad Parnou, okres Trnava**.

Článok I.

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ : Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky,
Chlumeckého 2, P. O. Box 57, 820 12 Bratislava 212

Štatutárny zástupca:

JUDr. Štefan Moyzes
predseda ÚGKK SR

Osoby oprávnené konať vo veciach tejto zmluvy :

JUDr. Ján Fančovič
prednosta KÚ v Trnave

IČO : 00166260

Bankové spojenie : Štátna pokladnica č. účtu 7000063046/8180

Zhotoviteľ:

Názov : **GeoScan spol. s r.o. Bratislava**

Sídlo: Bárdošova 9, 831 01 Bratislava

Zastúpený : Ing. Štefan Špaček , konateľ

IČO : 35698799

DIČ: 2020876913

Bankové spojenie : Tatrabanka č. účtu: 2629190365/1100

Kontaktné údaje: 02/5273 3221

e-mail: geoscan@stonline.sk, sspacek@stonline.sk, spacek@chello.sk

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. vložka číslo 11767/B

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy: Mgr. Štefan Špaček , vedúci projektu

Osoby zodpovedné za plnenie technických a kvalitatívnych požiadaviek:

Mgr. Štefan Špaček , vedúci projektu, Ing. Štefan Špaček, autorizovaný geodet a kartograf

Zmluvné strany sa dohodli:

Mení sa znenie čl. I Zmluvné strany nasledovne:

IČO Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky: **00166260**

Mení sa znenie čl. V Platobné podmienky, ods. 5.2. a 5.5. nasledovne:

5.2. Úhrada platieb podľa etáp spracovania bude uskutočnená na základe faktúr, ktoré zhotoviteľ predloží v dvoch vyhotoveniach objednávateľovi.

5.5. Lehota splatnosti sa určuje na 30 dní odo dňa prijatia faktúry objednávateľom.

Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

Dodatok je vyhotovený v štyroch exemplároch, z toho objednávateľ si ponechá tri exempláre a zhotoviteľ jeden exemplár.

Zmluvné strany prehlasujú, že obsahu dodatku porozumeli, s jeho obsahom súhlasia a na znak súhlasu dodatok podpisujú.

Dodatok nadobúda účinnosť podpisom obidvoch zmluvných strán.

V Trnave, dňa 9.05.2008

Za objednávateľa :

Za zhotoviteľa :

GEOSCAN
s.r.o., Bratislava
Bardošova 9
031 01 BRATISLAVA

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]